aprile/april
2017

euro 10.00 Italy only
periodico mensile
d. usc. 01/04/17

A € 25,00 / **B** € 21,00 / **CH** CHF 20,00
CH Canton Ticino CHF 20,00 / **D** € 26,00
E € 19,95 / **F** € 16,00 / **I** € 10,00 / **J** ¥ 3,100
NL € 16,50 / **P** € 19,00 / **UK** £ 18,20 / **USA** $ 33,95

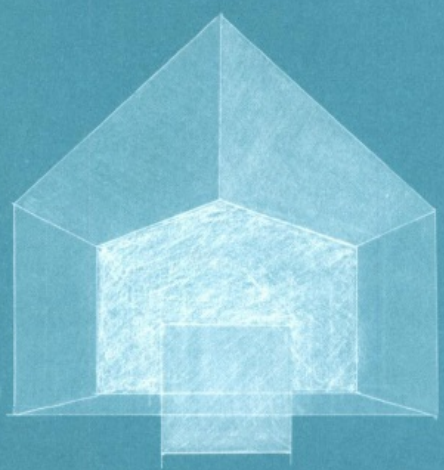
Poste Italiane S.p.A.
Spedizione in Abbonamento Postale D.L. 353/2003
(conv. in Legge 27/02/2004 n. 46), Articolo 1,
Comma 1, DCB—Milano

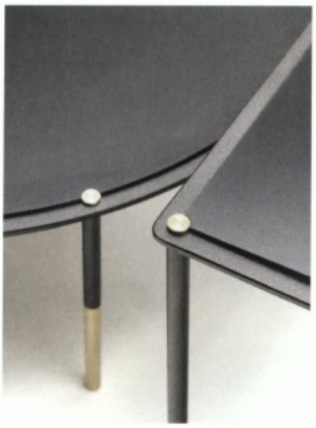
ISSN 0012-5377
9 770012 537004 71012

domus

1012

LA CITTÀ DELL' UOMO





ERA
David Lopez Quincoces

Il designer spagnolo David Lopez Quincoces viene chiamato da Living Divani a progettare una collezione che sarà composta anche da divanetto, poltroncina e sedia. Al salone del Mobile di Milano è presente l'anticipazione del lavoro: i nuovi tavolini Era, studiati per essere collocati liberamente nei diversi spazi della casa e del contract. Disponibili in diverse altezze e formati (rettangolare, quadrato o tondo), sono dotati di una struttura in lamiera tagliata al laser e di un piano in HPL, in essenza o in laccato lucido, in due versioni. Molto studiati i dettagli, come le viti di fissaggio in ottone.

▪ Spanish designer was called upon by Living Divani to design a collection that consists of a small sofa, armchair and chair. At the Milan Furniture Fair a preview of the latest work will be presented, the new Era tables, designed for being placed as desired in different places around the house or in contract spaces. Available in different heights and formats (rectangular, square or round) they have a structure in laser-cut sheet metal and a top in HPL, wood or gloss lacquer, in two versions. Meticulous attention has been given to the details, such as the brass fixing screws.

LIVING DIVANI
www.livingdivani.it

COUNTERBALANCE
Angelo Mangiarotti

In occasione del Fuori Salone 2017, l'allestimento realizzato da AgapeCasa in Via Palermo 1, nel cuore di Brera, è dedicato esclusivamente agli arredi della Mangiarotti Collection, una serie di preziosi oggetti che il grande maestro ha consegnato alla storia. Tra questi si distingue per forza primigenia e carica massiva il tavolo in marmo nell'immagine qui proposta. La forza di Mangiarotti sta nella sua capacità di proporre degli archetipi, che dialogano con le energie della gravità spostando forma e massa in maniera coerente, armonica e nello stesso tempo primitiva: sia che si tratti di grandi oggetti architettonici, sia nel caso – come è quello di AgapeCasa – di preziose incursioni nel design. Mangiarotti infatti non fa distinzioni tra oggetti di scale diverse: per lui il modello trilitico è ogni volta il codice sorgente di ogni sperimentazione progettuale: perché di sperimentazione sempre si tratta.

▪ During the FuoriSalone 2017, the first floor of the palazzo at via Palermo 1, in the heart of Brera, houses an installation by AgapeCasa dedicated exclusively to the furniture in the Mangiarotti Collection, a series of exquisite objects that the great master has consigned to history. One in particular that stood out for its primitive force and imposing presence

was the marble table shown here in the picture. Mangiarotti's strength lies in his capacity to propose archetypes, that create a dialogue with the foce of gravity, shifting form and mass in a coherent manner, harmonious and at the same time primitive: whether they be large architectural objects or – as in the case of AgapeCasa – valuable exercises in design. In fact Mangiarotti makes no distinction between objects of different scales: for him the trilithic model is each time the basic code and the ultimate reason for every design experiment: because it is always about experimentation.

AGAPECASA
www.agapecasa.it

TAU
Emanuel Gargano

Il lavoro dell'eclettico designer umbro recentemente premiato con il Compasso d'Oro, spazia dall'architettura al design industriale. Per Emura disegna una collezione lineare formata da un divano e da un tavolino basso, qui proposto. Disegnato come una scacchiera, quest'ultimo accosta materiali differenti, come il noce Canaletto e il Calacatta, la pregiata varietà di marmo estratta a Carrara, in un elegante contrasto di chiaro-scuri. Il nome della collezione, Tau – ultima lettera dell'alfabeto greco –, rinvia ai significati simbolici degli oggetti.

▪ The work of the eclectic designer from Umbria and a recent winner of the Compasso d'Oro, ranges from architecture to industrial design. For Emura he has come up with a streamlined collection that consists of a sofa and a low table, shown here. Designed as a chessboard, the table puts together different materials, such as Canaletto walnut and Calacatta, a fine marble that is quarried at Carrara, creating a stylish contrast of light and dark. The name of the collection, Tau – the last letter of the Greek alphabet –refers to the symbolic significance of the objects.

AMURA
www.amuralab.com

S TABLE
Xavier Lust

Come richiamato nel nome, l'elemento di distinzione di S table è il basamento, che compie un movimento in torsione "a S", accentuando così la sua forza plastica ed espressiva. La nuova variante, presentata al Salone del Mobile di Milano, presenta un piano in marmo, che si affianca alle versioni in vetro trasparente o fumé, in mdf laccato o in Cristalplant. Quattro le tipologie di pietra disponibili: dal classico marmo di Carrara all'elegante Sahara nero, dal Namibia bianco opaco o lucido al Bardiglio grigio medio opaco o lucido. Il basamento è stampato in Cristalplant bianco opaco o in Ceramilux laccato nero lucido.

▪ As the name suggests, the distinctive feature of the S table is the base, that has a twisting 'S' movement that accentuates its sculptural and expressive strength. The new version, presented at the Milan Furniture Fair, has a marble top and goes to join the versions in transparent or smoked glass, lacquered MDF as well as Cristalplant. Four kinds of marble are available: from the classic Carrara marble to elegant black Sahara, matt or polished white Namibia or medium grey Bardiglio with a matt or polished surface. The base is moulded in matt white Cristalplant or in Ceramilux with a black gloss lacquer finish.

MDF
www.mdfitalia.it